



QUÈ CAL SABER?

LES CÈL·LULES MARE

Les revistes científiques i els mitjans de comunicació en general sovint ens informen sobre la recerca que es fa en les anomenades, en anglès, *stem cells*, que pot arribar a permetre l'obtenció de teixits i, fins i tot, d'òrgans a partir d'unes cèl·lules indiferenciades. El juny del 2000, el TERMCAT va aprovar el terme **cèl·lula mare** com a alternativa del terme anglès *stem cell* pels motius següents:

- és la forma difosa a la premsa i a les obres especialitzades per a fer a referència a la noció tractada;
- està documentada anàlogament en altres llengües;
- és semànticament motivada, atès que destaca la capacitat d'una cèl·lula per a dividir-se en més d'una **cèl·lula filla**;
- no designa el mateix concepte que els termes relacionats **cèl·lula indiferenciada** i **cèl·lula totipotent**, amb les quals sovint es confon.

A continuació, recollim les definicions de la Neoloteca¹ del TERMCAT d'aquests termes i d'altres que hi estan relacionats.

cèl·lula indiferenciada (angl. *undifferentiated cell*) *c. nom. f.* Cèl·lula immadura que habitualment és capaç de dividir-se.

cèl·lula mare (angl. *stem cell, mother cell*) *c. nom. f.* **Cèl·lula indiferenciada** que en un cultiu cel·lular o bé durant el cicle vital d'un organisme és capaç de dividir-se indefinidament i produir nous llinatges cel·lulars diferenciats. (En català, el plural és *cèl·lules mare*.)

cèl·lula oligopotent (angl. *oligopotent cell, oligopotential cell*) *c. nom. f.* **Cèl·lula mare** que és capaç d'originar un nombre reduït de les varietats de les cèl·lules d'un organisme.

cèl·lula pluripotent (angl. *pluripotent cell, pluripotential cell*) *c. nom. f.* **Cèl·lula mare** que és capaç d'originar diverses varietats de les cèl·lules d'un organisme.

cèl·lula totipotent (angl. *totipotent cell, totipotential cell*) *c. nom. f.* **Cèl·lula mare** que és capaç d'originar qualsevol varietat de les cèl·lules d'un organisme.

cèl·lula unipotent (angl. *unipotent cell, unipotential cell*) *c. nom. f.* **Cèl·lula mare** que és capaç d'originar una única varietat de les cèl·lules d'un organisme.

1. TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA, *Neoloteca* (en línia), Barcelona, TERMCAT, 1999 (actual. 3 desembre 2020).